



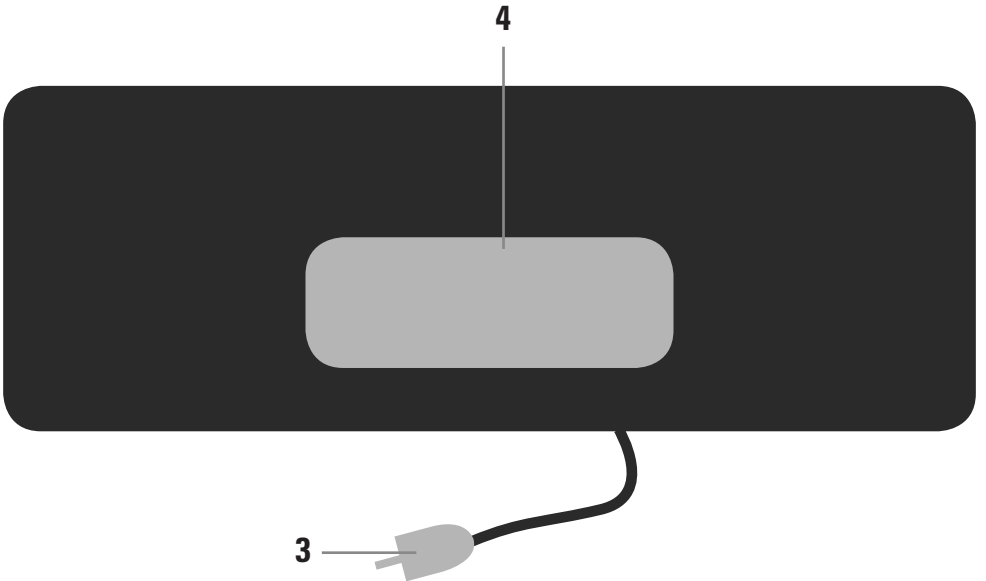
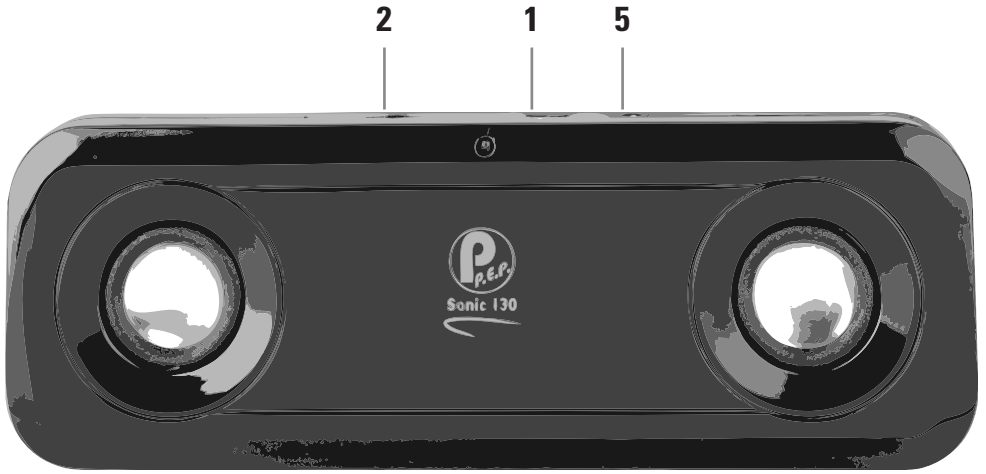
P.E.P. by Hama
D-86651 Monheim/GERMANY

00011587



**Notebook-Lautsprecher
Altavoces para notebook
Colunas para portátil
Reproduktory pro Notebook**







D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente:

- 1) Ein/Aus Schalter
- 2) Lautstärke Regler
- 3) Kabel zum Anschluss an die Soundquelle
- 4) Batteriefach
- 5) Stromadapter Anschluss

Anschließen der Lautsprecher:

Betrieb mit Batterien:

- Batterien ins Batteriefach legen
- 3,5mm Klinkenkabel mit der Soundquelle (LCD-Monitor, Notebook, CD, MP3 und PDA) verbinden
- Einschalten (1), Lautstärke (2) nach eigenem Wunsch regeln und genießen.

Betrieb mit USB-Kabel zur Stromversorgung:

- Rundstecker des beiliegenden USB-Kabel mit Buschse (5) verbinden.
- 3,5mm Klinkenkabel mit der Soundquelle (LCD-Monitor, Notebook, CD, MP3 und PDA) verbinden.
- Einschalten (1), Lautstärke (2) nach eigenem Wunsch regeln und genießen.

Sicherheitshinweise:

Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des PC, etc. beachten!

- Transport der Lautsprecher nur in der Originalverpackung oder in einer anderen geeigneten Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt.
- Wenn die Lautsprecher aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht werden, kann Betauung auftreten.
Lautsprecher erst in Betrieb nehmen wenn sie temperatur angeglichen und absolut trocken sind.
- Lautsprecher nur in trockenen Räumen anschließen.
- Leitungen so verlegen, daß sie keine Gefahrenquelle (Stolpergefahr) bilden und nicht beschädigt werden.
Beim Anschließen der Lautsprecher die entsprechenden Hinweise in dieser Betriebsanleitung beachten.
- Darauf achten, daß keine Gegenstände (z.B. Büroklammern, etc.) oder Flüssigkeiten in das Innere der Lautsprecher gelangen (elektrischer Schlag, Kurzschluß).

- In Notfällen (z.B. bei Beschädigung von Gehäuse, Bedienungselementen oder Netzleitung, bei Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern) die Lautsprecher sofort ausschalten.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Vor dem Reinigen die Lautsprecher ausschalten.

Die Gehäuseoberfläche der Lautsprecher kann mit einem trockenem Tuch gereinigt werden. Bei starker Verschmutzung kann ein feuchtes Tuch verwendet werden, das in Wasser mit mildem Spülmittel getaucht und gut ausgewrungen wurde.

Technische Daten:

Spannungsversorgung:	5V DC / 500mA 4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Leistung P.M.P.O:	70 Watt
Leistung RMS:	2 Watt
Frequenzbereich:	20Hz - 20kHz

Garantiebedingungen:

Hama-Produkte sind von höchster Qualität und nach strengsten internationalen Qualitätsnormen geprüft. Die Garantiezeit beginnt am Kauftag. Die Garantie gilt ausschließlich für Material- und Verarbeitungsmängel und ist auf den reinen Produktwert beschränkt, nicht auf Folgeschäden etc. der Garantieanspruch muß unter Vorlage der Verkaufsquittung und einer Kurzbeschreibung des Fehlers geltend gemacht werden.

Das Gerät ist sorgfältig verpackt, sowie porto- und frachtfrei einzusenden. Durch die Inanspruchnahme der Garantie wird die Garantiezeit weder verlängert, noch wird eine Neue Garantiefrist für das Produkt in Lauf gesetzt.



E Instrucciones de manejo

Elementos de manejo:

- 1) Conmutador ON/OFF
- 2) Regulador de volumen
- 3) Cable de conexión a la fuente de sonido
- 4) Compartimento de pilas
- 5) Adaptador para conexión eléctrica

Conectar los altavoces:

Funcionamiento con pilas:

- Coloque las pilas en el compartimento para éstas
- Conecte el cable de jack stereo de 3,5 mm a la fuente de sonido (pantalla LCD, notebook, CD, MP3 y PDA)
- Enciéndalos (1), regule el volumen (2) a su gusto.

Funcionamiento con alimentación de corriente mediante cable USB:

- Inserte la clavija redonda del cable USB suministrado en la hembra (5).
- Conecte el cable de jack stereo de 3,5 mm a la fuente de sonido (pantalla LCD, notebook, CD, MP3 y PDA).
- Enciéndalos (1), regule el volumen (2) a su gusto.

Indicaciones de seguridad:

Observe las instrucciones de seguridad en las instrucciones del PC, etc.

- Los altavoces se deben transportar sólo en el embalaje original o en un embalaje adecuado que ofrezca protección contra choques e impactos.
- Cuando los altavoces pasan de un entorno frío a la habitación donde se pondrán en funcionamiento, se puede producir condensación. En este caso, no ponga en funcionamiento los altavoces hasta que se haya compensado su temperatura y estén absolutamente secos.
- Conecte los altavoces sólo en recintos secos.
- Tienda los cables de modo que no supongan una fuente de peligro (peligro de tropezar) y no puedan sufrir deterioros. A la hora de conectar los altavoces, observe las indicaciones correspondientes de estas instrucciones de funcionamiento.
- Asegúrese de que ningún objeto (p. ej., sujetapapeles, etc.) o líquido entre en el interior de los altavoces (peligro de descarga eléctrica, cortocircuito).
- En casos de emergencia (p. ej., si la carcasa, los elementos de manejo o el cable de red sufren deterioros, o si entran líquidos o cuerpos extraños en el interior), apague inmediatamente los altavoces.

- Las reparaciones las debe realizar sólo personal especializado y autorizado.
- Antes de limpiar los altavoces.

La superficie de la carcasa de los altavoces se puede limpiar con un paño seco. Si la suciedad es fuerte, se puede utilizar un paño humedecido con una solución de agua y detergente suave.

Datos técnicos:

Alimentación de tensión:	5V DC / 500mA 4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Potencia P.M.P.O:	70 Watt
Potencia RMS:	2 Watt
Rango de frecuencia:	20Hz - 20kHz

Condiciones de garantía:

Los productos de Hama son de la más alta calidad y están comprobados según las más rígidas normas de calidad internacionales.

El tiempo de garantía empieza el día de la compra. La garantía cubre única y exclusivamente las deficiencias del material y de procesamiento y está limitada al valor neto del producto, quedando excluidos los daños posteriores. Los derechos de garantía se deben hacer valer mediante la presentación del comprobante de compra y una pequeña descripción de las deficiencias.

El aparato se debe embalar correctamente y enviar libre de gastos de envío y porte. El uso de los derechos de garantía no supone ni una prolongación del tiempo de ésta, ni el establecimiento de un nuevo plazo de garantía para el producto.



Elementos de comando:

- 1) Interruptor de ligar/desligar
- 2) Regulador do volume de som
- 3) Cabo para ligação ao emissor de som
- 4) Compartimento das pilhas
- 5) Ligação do adaptador de corrente

Ligação das colunas:

Funcionamento com pilhas:

- Inserir as pilhas no compartimento das pilhas
- Ligar o cabo jack de 3,5mm ao emissor de som (monitor LCD, portátil, CD, MP3 e PDA)
- Ligar (1), regular o volume de som (2) como desejar e apreciar.

Funcionamento com cabo USB para fornecimento de corrente:

- Ligar a ficha coaxial do cabo USB à tomada (5).
- Ligar o cabo jack de 3,5mm ao emissor de som (monitor LCD, portátil, CD, MP3 e PDA).
- Ligar (1), regular o volume de som (2) como desejar e apreciar.

Indicações de segurança:

Tenha em consideração as indicações de segurança no manual de instruções do PC, etc!

- As colunas devem ser transportadas somente na embalagem original ou noutra embalagem adequada. Só assim se garante a protecção contra choques e embates.
- Quando as colunas são mudadas de um ambiente frio para o espaço físico onde vai funcionar, pode surgir humidade. Ligue as colunas somente quando a temperatura tiver sido compensada e absolutamente seca.
- Ligue as colunas apenas em espaços secos.
- Assente os cabos, de forma a não criar fontes de perigo (perigo de tropeçar) e de forma a não ficarem danificados. Ao ligar a coluna, respeite as respectivas indicações deste manual de instruções.
- Certifique-se de que não entram quaisquer objectos (p.ex. cliques, etc.) ou líquidos no interior das colunas (choque eléctrico, curto-circuito).
- Em situações de emergência (p.ex., danificação de caixas, elementos de comando ou cabos de rede, entrada de líquidos ou objectos), desligue as colunas de imediato retire.

- As reparações podem ser executadas somente por técnicos especializados.
- Antes de efectuar a limpeza, desligue as colunas.

A superfície da caixa das colunas pode ser limpa com um pano seco. Em caso de grande sujidade, pode usar um pano húmido mergulhado em água com um pouco de detergente e bem torcido.

Dados técnicos:

Alimentação de tensão:	5V DC / 500mA 4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Potência P.M.P.O:	70 Watt
Potência RMS:	2 Watt
Gama de frequências:	20Hz - 20kHz

Condições de garantia:

Os produtos Hama são produtos de alta qualidade e controlados segundo normas de qualidade internacionais exigentes.

O tempo de garantia começa na data de compra do produto. A garantia aplica-se exclusivamente a defeitos de material e de tratamento e restringe-se ao valor do produto e não a danos sequenciais etc.; a reivindicação da garantia só é válida sob apresentação do talão de compra e de uma breve descrição da anomalia.

O aparelho deve ser enviado devidamente embalado. Os custos de envio são assumidos pelo cliente. A reivindicação da garantia não prolonga o tempo limite desta, nem é dado um novo prazo de garantia para o produto.



Ovládací prvky:

- 1) ON/OFF
- 2) Regulace hlasitosti
- 3) Kabel připojení k zdroji zvuku
- 4) Příhrádka na baterie
- 5) Síťový adaptér

Připojení reproduktoru:

Použití s bateriemi:

- baterie vložte do příhrádky
- 3,5 mm jack spojte se zdrojem zvuku (LCD-Monitor, Notebook, CD, MP3 a PDA)
- zapněte (1) reproduktor (2) a nastavte do požadované hlasitosti

K napájení ze sítě je potřebný USB kabel:

- Válcovitý konektor propojte se zástrčkou USB kabelem (5).
- 3,5 mm jack spojte se zdrojem zvuku (LCD-Monitor, Notebook, CD, MP3 a PDA)
- zapněte (1) reproduktor (2) a nastavte do požadované hlasitosti

Bezpečnostní pokyny:

Dodržujte bezpečnostní pokyny návodu k obsluze vašeho PC!

- Přepravujte reproduktory jen v originálním nebo vhodném balení k ochraně proti prachu nebo nárazu.
- Nenechávejte reproduktor v chladném prostředí a ve vlhku.
- Používejte jen pokud je reproduktor teplotně přizpůsobený a absolutně suchý.
- Reproduktor zapojujte jen v suché místnosti.....
- Kabeláž ukládejte tak, aby se nepoškodila. Při zapojování reproduktorů dbejte pokynů v tomto návodu k obsluze.....
- Dbejte na to, aby se žádné předměty (např. kancelářská sponka atd.) ani kapalina nedostali do reproduktoru (mohlo by to způsobit elektrický zkrat)
- V případě nutnosti (např. při poškození pláště, ovládacích prvků nebo elektrické sítě ,při vniknutí tekutiny nebo cizího tělesa) reproduktor co nejdříve vypněte
- Opravy provádějte jen v autorizovaných servisech.
- Před čištěním reproduktoru jej vypněte.

Povrch reproduktoru čistěte suchým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít i ubrousek navlhčený ve vodě.

Technická data:

Napětí:	5V DC / 500mA
	4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Výkon P.M.P.O.:	70 Watt
Výkon RMS:	2 Watt
Frekvence:	20Hz-20kHz

Informace a o záruce

Produkty Hama jsou nejvyšší kvality a jsou testovány podle mezinárodních standardů. Garance začíná počíná dnem nákupu. Garance se vztahuje ke konstrukčním vadám a vadám materiálu a vztahuje se výhradně k hodnotě věci. Jakékoliv poškození způsobené užíváním není kryté podmínkami záruky. Platný prodejní účet doprovázený krátkým popisem chyby musí být prezentován při jakémkoliv nároku garance. Toto zařízení je zabaleno s velkou opatrností. Doprava a poštovné je zdarma. Žádné nároky garance neprodlouží období garance a ani nevyústí v novou garanci.



H Használati útmutató

Kezelőszervek

- 1) Be-/Kikapcsoló (főkapcsoló)
- 2) Hangerő-szabályozó
- 3) Kábeles csatlakozó a hangforráshoz
- 4) Elemfészek
- 5) Hálózati adapter-csatlakozó

A hangszóró üzembe helyezése

Üzemeltetés elemről

- Tegye be az elemeket az elemfészekbe.
- A hangforráshoz (LCD-monitor, Notebook, CD, MP3 és PDA) 3,5mm-es Jack-dugasszal csatlakoztathatja a hangszórót.
- Kapcsolja be a főkapcsolóval (1), majd állítsa be a hangerő-szabályozóval (2) tetszés szerinti mértékben.

Tápellátás a működéshez, USB-kábelen keresztül:

- A csődugasz, a mellékelt USB-kábellel az (5) aljzatra csatlakoztatható.
- A hangforráshoz (LCD-monitor, Notebook, CD, MP3 és PDA) 3,5mm-es Jack-dugasszal csatlakoztathatja a hangszórót.
- Kapcsolja be a főkapcsolóval (1), majd állítsa be a hangerő-szabályozóval (2) tetszés szerinti mértékben.

Biztonsági tudnivalók

A biztonsági tudnivalók tanulmányozásakor vegye figyelembe a PC használati útmutatójában leírtakat is!

- A hangszórók szállításakor csak az eredeti csomagolást használja, ha ez nem áll rendelkezésre, akkor olyan hasonló csomagolást, amely védelmet nyújt a por, az ütődések és a nyomóhatások ellen.
- Ha a hangszórót hideg környezetből viszi az üzemeltetés helyére, várja meg amíg felveszi a környezeti hőmérsékletet. A hangszórót csak teljesen száraz környezetben üzemeltesse.
- A teljes készülékrendszert csak olyan helyen állítsa fel, ahol biztonságosan működtethető és nincs kitéve sérülésnek, vagy egyéb káros mechanikai hatásnak.
- A hangszórókat csak száraz helyiségben üzemeltesse.
- A vezetékeket úgy vezesse el, hogy ne kerüljenek veszélyforrás közelébe és ne akadjanak bele semmibe. A hangszórók csatlakozásai megfelelnek az üzemi feltételeknek.
- Ügyeljen rá, hogy a hangszóró csatlakozóiba ne akadjon bele semmilyen fém alkatrész, amely rövidzárt idézhet elő, pl.: gémkapocs, és ne kerüljön rá folyadék, amely befolyhat a hangszóróba.

- Ha bármilyen meghibásodás következik be a készülék dobozán, a kezelőszervekben, vagy a hálózati tápegységben, vagy folyadék kerül bele az erősítő áramkörébe, azonnal kapcsolja ki a teljes rendszert, a hiba elhárításáig és húzza ki.
- A hibaelhárítást és a javítást minden esetben bízza szakemberre!
- Akkor is áramtalanítsa a készüléket, ha csak a hangdobozt, vagy az erősítő külsejét tisztítja.
- A hangdoboz tisztításához száraz törlőkendőt használjon. Ne alkalmazzon túlszennyezett tisztítókendőt, mert a szennyezésben lévő kristályos anyagok karcosulhatnak a hangdoboz felületét. A rászáradt foltokat jól kicsavart vizes ruhával távolítsa el.

Műszaki adatok

Tápfeszültség:	5V DC / 500mA 4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Teljesítmény, P.M.P.O.:	70 Watt
Teljesítmény, RMS:	2 Watt
Frekvencia-átvitel:	20...20.000 Hz

Garanciaszolgáltatás

A Hama termékek kiemelkedően jó minősége a legszigorúbb nemzetközi normákat is kielégíti. A garancia időtartama a vásárlás napjától számítva kezdődik. A garanciális kötelezettség kiterjed az anyaghibára, a feldolgozási hiányosságokra és a csökkent értékű termék hibájára, ha az nem károkozásból származó következmény. A garanciaigény akkor érvényesíthető, ha a kifogásolt terméket visszajuttatja a megjelölt garanciaszolgáltatói helyre, az eredeti vásárlói számla és egy rövid hibaleírás kíséretében. A hibás eszközt, vagy készüléket gondosan becsomagolva, portó- és fuvarköltés-mentesen kell eljuttatni a garanciális szolgáltatóhoz. A teljesített garanciális szolgáltatás a garanciaidőt meghosszabbítja. A javított, vagy cserélt termékre új garanciahatáridő érvényes.



Opis przycisków:

- 1) Włącznik/ wyłącznik
- 2) Regulacja głośności
- 3) Kabel do podłączenia źródła dźwięku
- 4) Komora baterii
- 5) Podłączenie adaptera zasilania

Podłączenie głośników:

Zasilanie bateriami:

- Baterie umieścić w komorze zgodnie z oznaczeniami polaryzacji
- Wtyk Jack 3,5mm podłączyć do źródła dźwięku (monitor , notebook, CD, MP3 lub PDA)
- Włączyć głośniki (1), Głośność (2) – głośność ustawić według potrzeb.

Zasilanie za pomocą kabla USB

- Wtyk okrągły dowolnego kabla USB połączyć z wtyczką (5)
- Wtyk Jack 3,5mm podłączyć do źródła dźwięku (monitor , notebook, CD, MP3 lub PDA)
- Włączyć głośniki (1), Głośność (2) – głośność ustawić według potrzeb.

Środki ostrożności:

Uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji obsługi PC, odtwarzacza MP3, itp.

- Głośniki należy transportować tylko w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczone przed uszkodzeniami.
- Przenosząc głośniki z zimnego pomieszczenia do cieplejszego może zbierać się na nich para wodna. Przed podłączeniem głośników należy odczekać chwilę, aż temperatury się wyrównają.
- Głośniki należy użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Przewody umieścić tak, by nie stanowiły zagrożenia dla innych. Przy podłączaniu głośników do sieci należy uwzględnić wszelkie przepisy BHP.
- Uważać aby do obudowy głośników nie dostała się ciecz, ani małe przedmioty. Może dojść do uszkodzenia głośników. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć je od sieci.
- W przypadku: (uszkodzenia obudowy, uszkodzenia przewodów, zalania głośników cieczą) głośniki należy.
- Napraw dokonywać tylko w autoryzowanych serwisach.
- Przed czyszczeniem głośniki.

Obudowę głośników można czyścić tylko suchą szmatką. W przypadku mocnych zabrudzeń można użyć delikatnie zwilżonej szmatki z niewielką ilością środka czyszczącego.

Dane techniczne:

Zasilanie:	5V DC / 500mA
	4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Moc P.M.P.O:	70 Watt
Moc RMS:	2 Watt
Zakres częstotliwości:	20Hz - 20kHz

Gwarancja:

Produkty Hama spełniają wszelkie normy. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu towaru. Gwarancja dotyczy jedynie wad fabrycznych, defektów materiałowych i ogranicza się jedynie do tego konkretnego produktu. Dystrybutor nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku złego podłączenia głośników. Gwarancja zostanie uznana po okazaniu rachunku lub dowodu zakupu oraz przedłożeniu krótkiego opisu usterki. Urządzenie dobrze zapakowane należy przesłać do producenta. Po uznaniu gwarancji nie ulega ona przedłużeniu ani też nie wystawia się nowej gwarancji.



Χειριστήρια:

- 1) Γενικός διακόπτης
- 2) Ρυθμιστής έντασης ήχου
- 3) Καλώδιο για σύνδεση στην πηγή ήχου
- 4) Θήκη μπαταρίας
- 5) Υποδοχή προσαρμογέα ρεύματος

Σύνδεση των ηχείων:

Λειτουργία με μπαταρίες:

- Βάλτε τις μπαταρίες στη θήκη
- Συνδέστε το καλώδιο με το βύσμα 3,5mm στην πηγή ήχου (συσκευή LCD, Notebook, CD, MP3 και PDA)
- Ενεργοποιήστε (1), ανοίξτε την ένταση (2) όσο θέλετε και απολαύστε.

Λειτουργία με καλώδιο USB για ηλεκτρική τροφοδοσία:

- Συνδέστε το στρογγυλό βύσμα του παρεχόμενου καλωδίου USB στην υποδοχή (5).
- Συνδέστε το καλώδιο με το βύσμα 3,5mm στην πηγή ήχου (συσκευή LCD, Notebook, CD, MP3 και PDA).
- Ενεργοποιήστε (1), ανοίξτε την ένταση (2) όσο θέλετε και απολαύστε.

Οδηγίες ασφαλείας:

Προσέξτε τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο λειτουργίας του Η/Υ!

- Η μεταφορά των ηχείων πρέπει να γίνεται με την αρχική τους ή σε άλλη κατάλληλη συσκευασία που τα προστατεύει από τα χτυπήματα.
- Όταν τα ηχεία από ένα ψυχρό περιβάλλον μεταφέρονται σε ένα κλειστό χώρο μπορεί να εκδηλωθεί συμπύκνωση υγρασίας. Τα ηχεία επιτρέπεται να τεθούν σε λειτουργία μόνο αφού αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου και στεγνώσουν τελείως.
- Συνδέετε τα ηχεία μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Περνάτε τα καλώδια έτσι ώστε να μην αποτελούν εστίες κινδύνου και να μην καταστρέφονται. Κατά τη σύνδεση των ηχείων τηρείτε τις αντίστοιχες υποδείξεις του εγχειριδίου λειτουργίας.
- Στο εσωτερικό των ηχείων δεν επιτρέπεται να δεισδύσουν αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες κλπ.) ούτε υγρά (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, βραχυκύκλωμα).
- Σε περίπτωση κινδύνου (π.χ. φθορά του περιβλήματος, των οργάνων χειρισμού ή του ηλεκτρικού καλωδίου, κατά τη διείσδυση υγρών ή ξένων αντικειμένων) απενεργοποιήστε αμέσως τα ηχεία.

- Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Πριν από τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τα ηχεία.

Η εξωτερική επιφάνεια των ηχείων μπορεί να καθαριστεί με ένα στεγνό πανί. Αν υπάρχει έντονη βρωμιά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί, νοτισμένο σε νερό με απαλό καθαριστικό μέσο και καλά στυμμένο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τάση τροφοδοσίας:	5V DC / 500mA
	4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Ισχύς P.M.P.O.:	70 Watt
Ισχύς RMS:	2 Watt
Περιοχή συχνοτήτων:	20Hz - 20kHz

Όροι εγγύησης:

Τα προϊόντα της εταιρίας Hama χαρακτηρίζονται από υψηλή ποιότητα και ελέγχονται σύμφωνα με τα πλέον αυστηρά διεθνή πρότυπα.

Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την ημέρα της αγοράς. Η εγγύηση ισχύει αποκλειστικά για βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών και κακής επεξεργασίας και περιορίζεται στην πραγματική αξία του προϊόντος και όχι σε επακόλουθες ζημιές. Η απαίτηση για κάλυψη από την εγγύηση πρέπει να γίνει προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς και μια σύντομη περιγραφή της βλάβης. Η συσκευή πρέπει να συσκευασθεί προσεκτικά και να αποσταλεί (τα έξοδα αποστολής επιβαρύνουν τον παραλήπτη). Σε περίπτωση χρήσης της εγγύησης δεν τίθεται θέμα παράτασής της, ούτε δίδεται μια νέα διάρκεια ισχύος.



Elemente de operare:

- 1) Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE
- 2) Potențiomtru volum
- 3) Cablu pentru conectare cu emițătorul de sunete
- 4) Compartiment baterii
- 5) Conexiune adaptor curent electric

Conectare difuzor:

Operare cu baterii:

- Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii
- Conectați cablul cu click de 3,5mm cu emițătorul de sunete (monitor LCD, Notebook, CD, MP3 și PDA)
- Porniți aparatul (1), reglați după doleanțe volumul (2) și delectați-vă.

Operare cu cablu USB pentru alimentare cu energie electrică:

- Conectați ștecherul rotund al cablului USB atașat cu bușca (5).
- Conectați cablul cu click de 3,5mm cu emițătorul de sunete (monitor LCD, Notebook, CD, MP3 și PDA)
- Porniți aparatul (1), reglați după doleanțe volumul (2) și delectați-vă.

Recomandări referitoare la siguranță:

Respectați recomandările referitoare la siguranța calculatorului, etc!

- Transportați difuzorul numai în ambalajul său original sau într-un alt ambalaj corespunzător care garantează protecția împotriva loviturilor sau a șocurilor.
- Există posibilitatea formării de condens atunci când difuzoarele sunt aduse în zona de operare dintr-un mediu rece. Puneți difuzoarele în funcțiune numai atunci când echilibrul termic a fost atins și sunt absolut uscate.
- Conectați difuzorul numai în spații uscate.
- Amplasați cablurile astfel încât acestea să nu reprezinte o sursă de pericol (pericol de împiedicare) și să nu fie defectate. În cazul conectării difuzorului respectați recomandările corespunzătoare din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Asigurați-vă ca că nici un obiect (de ex. agrafe de birou, etc.) sau lichide să nu pătrundă în partea interioară a difuzorului (scurt circuit, arc electric).
- În cazuri de urgență (de ex. în cazul defectării carcasei, a elementelor de operare sau a cablului de rețea, în cazul pătrunderii lichidelor sau a corpurilor străine) deconectați imediat difuzoarele.

- Operațiunile de reparații trebuie efectuate numai de către personal calificat și autorizat în acest sens.
- Înainte de curățare deconectați difuzoarele.

Suprafața carcasei difuzoarelor se poate curăța cu o lavetă uscată. În cazul unui grad mai mare de murdărie puteți înmuia laveta în apă cu un detergent slab și stoarceți-o ulterior riguros.

Specificații tehnice:

Alimentare tensiune:	5V DC / 500mA
	4x 1,5V DC (Micro/AAA)
Putere P.M.PO:	70 Watt
Putere RMS:	2 Watt
Domeniu de frecvențe:	20Hz - 20kHz

Condiții de garanție:

Produsele Hama sunt de calitate superioară și au fost verificate conform celor mai exigente standarde de calitate. Garanția începe din ziua achiziționării. Garanția este valabilă exclusiv pentru viciile materialului precum și pentru cele de prelucrare și se limitează numai la valoarea produsului, nu și la pagubele ulterioare etc. Solicitarea oricăror garanții trebuie însoțită de bon precum și de o scurtă descriere a defectiunii.

Dispozitivul este ambalat corespunzător și se trimite fără taxe poștale sau de transport. Prin solicitarea garanției nu se prelungește perioada de garanție și nu se stabilește un alt termen scadent al garanției pentru produsul în cauză.

